

Letter from the Editor

Hospitals are an essential element of health services but often health systems are not set up to or neglect evaluation of the quality of hospitals. Accreditation is a valuable strategy for improving the quality of health care structures, including hospitals, and WHO aims to assist countries in promoting suitable accreditation. To that end, the Regional Office developed a model for hospital accreditation appropriate for the Region and flexible enough to be adapted at the country level. There are three papers related to hospitals and hospital management in the current issue. One study compared the unit-dose drug dispensing system and the ward-stock system in hospitals in Gaza and concluded that the unit-dose system was safer, regarded more favourably by staff and better allowed good clinical pharmacy practice. Another study assessed medical waste management in 5 government and 12 private hospitals in Yemen through interview and observation of relevant staff. The study found that knowledge and practices of medical waste handling were not adequate; there was a high rate of injuries among waste-workers and staff and visitors were at risk of exposure to hazardous waste. A third paper explored, through key-informant interviews and focus group discussions, the views of healthcare stakeholders on strategies to encourage health-promoting hospitals in Pakistan.

Also included in this issue are two papers evaluating possible assay tools. One study from the Islamic Republic of Iran assessed the use of plasma haematocrit level to make an early diagnosis of pre-eclampsia. The other from Egypt reports on an interferon gamma assay to detect latent tuberculosis infection. Any diagnostic tool must be safe, reliable and appropriate and the WHO Diagnostics and Laboratory Technology unit aims to promote and facilitate access to such diagnostic technologies and laboratory services by providing appropriate technical support, tools and guidance on the provision of diagnostics and laboratory services.

The Fifty-eighth Session of the WHO Regional Committee for the Eastern Mediterranean is being held in Cairo from 2 to 5 October 2011. On the agenda is a technical paper on research for health and strategies for scaling up such research in the Region. One of WHO's core functions is "stimulating the generation, translation and dissemination of valuable knowledge". Therefore, the theme of the World Health Report for 2012 is the impact of health research and it will focus on real-life stories to convey the message that research helps. For the first time, members of the public are invited to help develop the World Health Report and are encouraged to send in their views on health research and personal experiences where research affected their life. Information about the Report and submitting input can be found at: <http://www.who.int/rpc/whr2012/en/index.html>.

رسالة من المحرر

تعدُّ المستشفيات مكوناً أساسياً من مكونات الخدمات الصحية، إلا أن غالبية النظم الصحية لا تولي الاهتمام الكافي بتقييم جودة المستشفيات أو تهمله إهمالاً كلياً. ويُعدُّ الاعتماد استراتيجياً قيماً لتحسين الجودة في هياكل الرعاية الصحية، بما في ذلك المستشفيات. وتهدف منظمة الصحة العالمية إلى مساعدة البلدان على تعزيز نظام الاعتماد الملائم. ووصولاً لهذا الغرض، أعدَّ المكتب الإقليمي نموذجاً لاعتماد المستشفيات يتلاءم مع الإقليم، وفيه من المرونة ما يكفي لتوحيده على الصعيد القطري. وفي هذا العدد ثلاث ورقات تتعلق بالمستشفيات وإدارة المستشفيات. قارنت إحدى الدراسات بين نظام توزيع الأدوية بحسب وحدة الجرعة ونظام التوزيع بحسب المخزون الدوائي في الأجنحة في مستشفيات غزة، وانتهت إلى تفضيل النظام القائم على التوزيع بحسب وحدة الجرعة من حيث السلامة، وتفضيل العاملين له، وإتاحته الفرصة لتطبيق الممارسات الصيدلانية السريعة الجيدة. وقيمت دراسة أخرى إدارة النفايات الطبية في خمسة مستشفيات حكومية واثنى عشر مستشفى خاصاً في اليمن من خلال مقابلة ومشاهدة العاملين المعيّنين. واكتشفت الدراسة أن المعارف والممارسات حول التعامل مع النفايات لم تكن كافية، وكان هناك ارتفاع في معدل الإصابات بين العاملين في جمع النفايات، وتعرّض العاملين والزوار لمخاطر النفايات. ودرست ورقة ثالثة، عبر المقابلات مع مصادر المعلومات من الشخصيات الرئيسية والمناقشات في مجموعة التركيز، آراء المعيّنين بالرعاية الصحية حول الاستراتيجيات المشجعة لمبادرة المستشفيات المعززة للصحة في باكستان.

كما يضم هذا العدد من المجلة ورتين تقييم أدوات القياس الممكنة. واحدة من جمهورية إيران الإسلامية قيّمت استخدام مستوى الهياتوكريت في تشخيص مقدمات الارتعاج مبكراً. وورقة أخرى من مصر قيمت قياس الغاما-إنترفرون في الكشف عن عدوى السل الخافية. ومن المعلوم أن أي وسيلة تشخيصية ينبغي أن تكون آمنة، وملائمة، ويعول عليها. وتهدف وحدة التشخيص والمختبرات في منظمة الصحة العالمية إلى تعزيز وتيسير الوصول إلى هذه التقنيات التشخيصية والخدمات المخبرية عن طريق تقديم الدعم التقني المناسب، والأدوات والتوجيه حول توفير الخدمات التشخيصية والمخبرية.

وتُعقد الدورة الثامنة والخمسون للجنة الإقليمية لمنظمة الصحة العالمية لشرق المتوسط في مدينة القاهرة خلال المدة من 2 حتى 5 تشرين الأول/أكتوبر 2011. وتوجد على جدول الأعمال ورقة تقنية حول البحوث الصحية واستراتيجيات تطوير البحوث في الإقليم. فأحدى المهام الرئيسية لمنظمة الصحة العالمية هي «تشجيع إنتاج، وترجمة، ونشر المعارف القيمة». ولذلك سيدور موضوع التقرير الخاص بالصحة في العالم لعام 2012 حول الأثر الذي تحدّته البحوث الصحية، وسيركّز على القصص الواقعية في الحياة لتوصيل رسالة مفادها أن البحوث ذات فائدة. ولأول مرة، ستوجّه دعوات مفتوحة إلى الجمهور للمساعدة في إعداد التقرير العالمي للصحة، وسيلقون التشجيع للتعبير عن آرائهم حول البحوث الصحية والخبرات الشخصية لمن تأثرت حياتهم بهذه البحوث. ويمكن الاطلاع على المعلومات حول التقرير وتقديم المداخلات على العنوان التالي: <http://www.who.int/rpc/whr2012/en/index.html>.